



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Verification Division
S/787/2009
19 August 2009
ARABIC
Original: ENGLISH

مذكرة من المدير العام

حال المختبرات المعيّنة لتحليل عينات حقيقية

- ١- إن مؤتمر الدول الأطراف حدّد في دورته الأولى الشروط التي يمكن بمقتضاها للمختبرات أن تطلب تعيينها (القرارات C-I/DEC.60 و C-I/DEC.61 و C-I/DEC.62 و C-I/DEC.65 المؤرخ جميعها بـ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧)، وكلف في دورته الخامسة (الوثيقة C-V/6 المؤرخة بـ ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠) المجلس التنفيذي ("المجلس") بأن يتخذ قراراً بشأن المبادئ التوجيهية الخاصة بتعيين المختبرات لتحليل عينات حقيقية. وقد اتخذ المجلس القرار المطلوب في دورته العشرين (الوثيقة EC-XX/DEC.3 المؤرخة بـ ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).
- ٢- وعند تعيين المختبرات لتحليل عينات حقيقية، يراعي المدير العام، وفقاً للقرارين C-I/DEC.61 و C-I/DEC.65، ما يلي:
 - (أ) ما إذا كان المختبر قد أقام نظاماً للجودة وفقاً للمعايير ذات الصلة (المعيار ١٧٠٢٥:٢٠٠٥ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية [ISO/IEC 17025:2005] أو الدليل ١٣:٢٠٠٧ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات [ILAC G-13:2007]، أو ما يعادل ذلك)، وما إذا كان يتمتع باعتماد ساري المفعول من هيئة اعتماد معترف بها دولياً لأداء المهام التي يسعى إلى التمتع بصفة المختبر المعين فيما يخصها، أي تحليل عوامل الحرب الكيميائية وما يتصل بها من مركّبات في شتى أنواع العينات؛
 - (ب) ما إذا كان أداء المختبر في إطار برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة ناجحاً.



٣- ويجب أن يشارك المختبر في هذا البرنامج مرة واحدة على الأقل في كل سنة تقويمية. ووفقاً للفقرة الفرعية ٤(د) من الملحق بالقرار C-I/DEC.65 يُعتبر أداء المختبر ناجحاً إذا حصل في آخر ثلاثة اختبارات متتالية على ثلاث درجات من الفئة "ألف" أو درجتين من الفئة "ألف" ودرجة واحدة من الفئة "باء".

٤- وإذا لم ينجح المختبر المعين في اختبار من اختبارات الكفاءة فيجوز أن يُعلّق مؤقتاً تمتعه بصفة المختبر المعين على أن يظلّ معيّناً، كما يجوز أن تُسحب منه صفة المختبر المعين وفق المبادئ التوجيهية المبينة في القرار EC-XX/DEC.3. وفي حالة تعليق التمتع بصفة المختبر المعين أو سحبها لا يعود من الجائز أن يختار المدير العام المختبر المعني لتسلّم عينات حقيقية من المنظمة وتحليلها، وذلك أيضاً وفقاً للقرار EC-XX/DEC.3. ولكن يجوز له في هذه الحالة أداء مهام أخرى على النحو المحدّد في القرار C-I/DEC.67 المؤرخ بـ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧.

٥- وإثر إنجاز الاختبار الخامس والعشرين من اختبارات الكفاءة الرسمية التي تجريها المنظمة، يودّ المدير العام إعلام الدول الأطراف بما آلت إليه حال المختبرات التي تم تعيينها للقيام بتحليل عينات حقيقية. فقد تم تعيين ١٩ مختبراً من ست عشرة دولة عضواً، منها اثنان علّق مؤقتاً تمتعهما بصفة المختبر المعين.

المختبرات المعيّنة

المختبر المعين	الدولة الطرف
١- مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية التابع لمركز الأبحاث العسكرية	الاتحاد الروسي
٢- مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مَرَنِيوزا" (la Marañosa)	إسبانيا
٣- معهد الجيش الوطني للبحوث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (WIS)	ألمانيا
٤- قسم مختبرات الدفاع (DLD)	بلجيكا
٥- المختبر المعني بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإشعاعي	بولندا*

* مختبر علّق مؤقتاً تمتعه بصفة المختبر المعين لأن أدائه في أحد اختبارات الكفاءة لم يكن ناجحاً، ولن يكون في عداد المختبرات التي يُنظر في إمكانية تلقيها العينات المأخوذة لكي تحلّل خارج الموقع إلى حين وفائه مجدداً بالمعيار المحدّد في الفقرة الفرعية ٢(ب) أعلاه.

الدولة الطرف	المختبر المعين	
جمهورية كوريا*	مختبر التحاليل الكيميائية التابع لإدارة الحماية من الأخطار الكيميائية والبيولوجية/وكالة التطوير في مجال الدفاع	٦-
سنغفورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع السنغفورية (DSD)	٧-
السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوكالة السويدية للبحوث في مجال الدفاع (FOI)	٨-
سويسرا	مختبر اشبتس التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية	٩-
الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	١٠-
الصين	مختبر تحليل المسمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMS)	١١-
فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)	١٢-
فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	١٣-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في برُتن داون	١٤-
الهند	مختبر "فرتكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	١٥-
الهند	مركز تحليل التكسينات الكيميائية/المعهد الهندي للتكنولوجيا الكيميائية	١٦-
هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	١٧-
الولايات المتحدة الأمريكية	مركز إجوود للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي	١٨-
الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس ليُفرمور الوطني التابع لجامعة كاليفُرنيا	١٩-

٦- وترد في الملحق بهذه المذكرة معدّلات أداء هذه المختبرات في اختبارات الكفاءة الرسمية.

الملحق :

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية

الملحق

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية

اختبار الكفاءة											الدولة الطرف	المختبر
الخامس والعشرون (٢٠٠٩)	الرابع والعشرون (٢٠٠٨)	الثالث والعشرون (٢٠٠٨)	الثاني والعشرون (٢٠٠٧)	الحادي والعشرون (٢٠٠٧)	العشرون (٢٠٠٦)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	السادس عشر (٢٠٠٤)	الخامس عشر (٢٠٠٤)		
-	ألف	-	ألف	-	باء	-	-	ألف	-	ألف	الاتحاد الروسي	مختبر الرقابة الكيميائية والتحليلية التابع لمركز الأبحاث العسكرية
-	ألف	ألف	ألف	جيم	جيم	-	ألف	-	ألف	-	إسبانيا	مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمنشع الوطني "لا ماراتوسا" (la Maratosa)
ألف	-	ألف	ألف	باء	-	جيم	-	ألف	-	ألف	ألمانيا	معهد الجيش الوطني للبحث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (WIS)
-	-	ألف	ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	بلجيكا	قسم مختبرات الدفاع (DLD)
-	ألف	-	ألف	-	جيم	-	ألف	-	-	ألف	بولندا	المختبر المعني بالتحقق بفعّليّة اتفاقية الأسلحة الكيميائية، التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإحصائي
باء	باء	ألف	-	جيم	-	جيم	باء	-	-	ألف	الجمهورية التشيكية	معهد البحث في مجال تخليق المواد المعنوية/التركبي المعني بالإيكولوجيا وعلم السموم وتقييمات التحليل (CETA)
-	ألف	-	-	ألف	ألف	-	ألف	-	-	ألف	سنغفورة	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع السنغفورية (DSO)
-	ألف	-	ألف	-	-	ألف	باء	-	ألف	-	السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوكالة السويدية للبحث في مجال الدفاع (FOI)
ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	-	-	ألف	سويسرا	مختبر شيزر التابع للمؤسسة السويسرية المدنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية
-	ألف	-	-	ألف	ألف	-	ألف	-	-	ألف	الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)
-	-	ألف	-	ألف	ألف	باء	-	-	-	-	الصين	مختبر تحليل السمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وطعم السموم (AMMS)
ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	فرنسا	مركز الدراسات في بوشيه (CEB)
-	-	ألف	ألف	-	ألف	-	ألف	-	ألف	-	فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بفعّليّة اتفاقية الأسلحة

اختبار الكفاءة											المختبر	الدولة الطرف
الخامس والمثرون (٢٠٠٩)	الرابع والمثرون (٢٠٠٨)	الثالث والمثرون (٢٠٠٨)	الثاني والمثرون (٢٠٠٧)	الحادي والمثرون (٢٠٠٧)	المثرون (٢٠٠٦)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	السادس عشر (٢٠٠٤)	الخامس عشر (٢٠٠٤)		
											الكيميائية (VERIFIN)	
-	ألف	-	ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Defl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في برلين دون مختبر "توكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وويلز الشمالية
-	ألف	-	ألف	ألف	ألف	جيم	ألف	ألف	ألف	انسحاب	الهند	الهند
-	ألف	-	ألف	ألف	رغوب	جيم	ألف	دال	ألف	ألف	الهند	مركز تحاليل المواد الكيميائية/المعهد الهندي للتكنولوجيا الكيميائية
-	ألف	-	ألف	-	-	ألف	ألف	-	باء	-	هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)
-	ألف	-	ألف	ألف	-	ألف	ألف	ألف [#]	-	ألف	الولايات المتحدة الأمريكية	مركز إيجود للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي
ألف	-	ألف	-	ألف	ألف	جيم	ألف	ألف	-	ألف	الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لوريس ليفرور الوطني التابع لجامعة كاليفورنيا
-	ألف	-	ألف	-	باء	-	ألف	-	ألف	-	الولايات المتحدة الأمريكية	

----- 0 -----

[#] حصل المختبر المعني على هذا المعدل (ألف) نتيجةً لمساعدته المؤرضية في إجراء الاختبار المعني، لكن لا يجوز أن يُحتسب هذا المعدل لتقييم ما إذا يمكن تمتع المختبر المعني بصفة المختبر المعين، لأنه كان قد ساعد في إجراء اختبار من ثلاثة اختبارات الكفاءة السابقة فاحتسب معدّل أدائه عنه من أجل التعيين (أنظر الفقرة الفرعية هـ(ج) من القرار C-I/DEC.65، التي تنص على أنه "لا يمكن للمختبرات أن تستعمل تصنيف الأداء لإعداد المعيّات أو تقييم نتائج التحليل لأكثر من اختبار واحد من اختبارات الكفاءة الثلاثة الأخيرة المتتالية").